

Verständigungshilfe bei Erkrankungen im Ausland:
Russisch / Deutsch

Deutsch	Russisch
Beim Arzt	У врача
Sehr geehrter Herr Doktor...	Уважаемый доктор ...
Ich muss Ihre Hilfe in Anspruch nehmen.	Мне необходима ваша помощь.
Meine Krankenversicherung stellt keine Auslands-krankenscheine aus.	Моя страховая компания на случай болезни не выдаёт удостоверение для получения медицинской помощи за границей.
Bitte stellen Sie mir Ihre Leistungen in Rechnung. Meine Krankenversicherung kann mir Ihre Rechnung jedoch nur erstatten, wenn Sie Ihre Leistungen detailliert angeben, den Behandlungstag und die Diagnose vermerken.	Пожалуйста, выставьте мне счёт на оплату ваших услуг. Моя страховая компания может возместить мне расходы на оплату вашего счёта, только если в нём подробно перечислены ваши услуги с указанием дня лечения и диагноза.
Für Ihre Bemühungen vielen Dank.	Большое спасибо за ваши старания.
Wo finde ich einen Arzt/Zahnarzt?	Где я найду врача/зубного врача?
Bitte kommen Sie, mein Mann/Frau/Kind ist krank.	Придите, пожалуйста, мой/моя муж/жена/ребёнок болен/больна.
Nehmen Sie das Medikament ... mal am Tag	Принимайте медикамент ... раз/а в день.
Während der nächsten ... Tage	В течение ... дней.
Halten Sie die nächsten ...Tage Bettruhe	Соблюдайте в течение ... дней постельный режим.
Halten Sie die nächsten ... Tage Diät	Соблюдайте в течение ... дней диету.
Meiden Sie die nächsten ... Tage Sonnenstrahlen	Избегайте в течение ... дней солнечных лучей.
Kommen Sie am ... wieder	Придите ... снова.
Ich habe...	У меня....
Kreislaufbeschwerden	проблемы с кровообращением
Verstopfung	запор
Durchfall	диарея, понос
Übelkeit	тошнота
Rückenschmerzen	боль в спине
Gliederschmerzen	боль в суставах

Deutsch	Russisch
Magenbeschwerden	боль в желудке
Ohrenschmerzen	боль в ушах
Kopfschmerzen	головная боль
Halsschmerzen	боль в горле
Atembeschwerden	затруднение дыхания
Herzschmerzen	боли в сердце
Bauchschmerzen	боль в животе
Fieber	температура
Husten	кашель
Sehstörungen	проблемы со зрением
Sodbrennen	изжога
Zahnschmerzen	зубная боль
Schlaflosigkeit	бессонница
Krampf	судорога
Diabetes	диабет
Verletzungen	повреждение
Verbrennungen	ожог
Vergiftung	отравление
In der Apotheke	В аптеке
Bitte geben Sie mir....	Дайте мне, пожалуйста,
Abführmittel	слабительное средство
Stopfmittel	закрепляющее средство
Fiebermittel	средство от температуры
Hustenmittel	средство от кашля
Sonnenschutz-Creme/Öl	средство (крем) для защиты от солнца
Pflaster	пластырь
Mullbinde	марлевый бинт
Puder	пудру